

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Industrial Platform Trucks

## Description

The Dayton Industrial Platform Trucks feature a tongue and grooved kiln-dried northern hardwood deck of 1" thick crosswise and 1 3/8" thick lengthwise sills. The trucks have two swivel and two rigid polyolefin or rubber or pneumatic roller bearing casters and a removable pipe handle at the swivel caster end. Models 3W214D through 3W216D have a steel 2 x 2 x 1/8" angle frame.

## Assembly

Tools needed: hammer and adjustable wrench.

1. Remove the contents from carton.
2. Loosen the lock nuts which are screwed on the coach bolts.
3. Slide the casters onto the coach bolts and attach the lock nut. (Be sure the swivel casters are on the end with the pipe handle pockets.)

4. If the holes do not line up perfectly, tap the bolt gently by using a hammer and block of wood until caster goes on.

5. Attach the lock nuts and tighten securely.

**NOTE:** Tap the coach bolts into the counterbored holes before tightening the lock nuts.

6. Insert the handle into the pipe handle pockets and tighten the bolts of the handle securely.



Figure 1

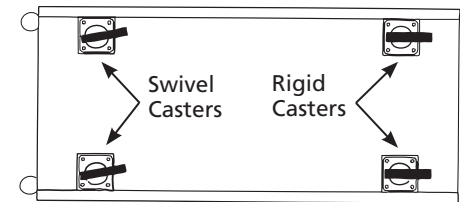


Figure 2 – Mounting Pattern for Platform Truck Casters

## Specifications

Model	Load Capacity* (lbs.)	Deck Size (in.)		Caster Wheels	
		W	L	Size (in.)	Type
3W214D	2600	24	48	5 x 2	Polyolefin
3W215D	2600	27	54	5 x 2	Polyolefin
3W216D	2800	30	60	6 x 2	Polyolefin
4W622C	2600	24	48	5 x 2	Polyolefin
4W623C	2600	27	54	5 x 2	Polyolefin
4W624C	2800	30	60	6 x 2	Polyolefin
4ZZ51C	2000	24	48	8 x 2	Mold-on Rubber
4ZZ52C	1200	24	48	10 x 3 1/2	Pneumatic
4ZZ53C	2000	24	48	8 x 2	Mold-on Rubber
4ZZ54C	1200	24	48	10 x 3 1/2	Pneumatic
4ZZ57C	2000	27	54	8 x 2	Mold-on Rubber
4ZZ58C	1200	27	54	10 x 3 1/2	Pneumatic
4ZZ59C	2000	30	60	8 x 2	Mold-on Rubber
4ZZ60C	1200	30	60	10 x 3 1/2	Pneumatic
4ZZ61C	2000	30	60	8 x 2	Mold-on Rubber
4ZZ62C	1200	30	60	10 x 3 1/2	Pneumatic

(\* ) Generally accepted recommended maximum weight (evenly distributed) to be carried on a truck used for manual operation on a relatively smooth surface (such as concrete with normal minor obstacles).

## Maintenance

Check the tightness of the bolts and nuts every 6 months. Lubricate the casters using multipurpose heavy-duty lithium grease for platform trucks.

To replace a caster, remove the nuts on the underside of the deck. Remove the old caster, replace with a new one, and retighten the nuts.

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

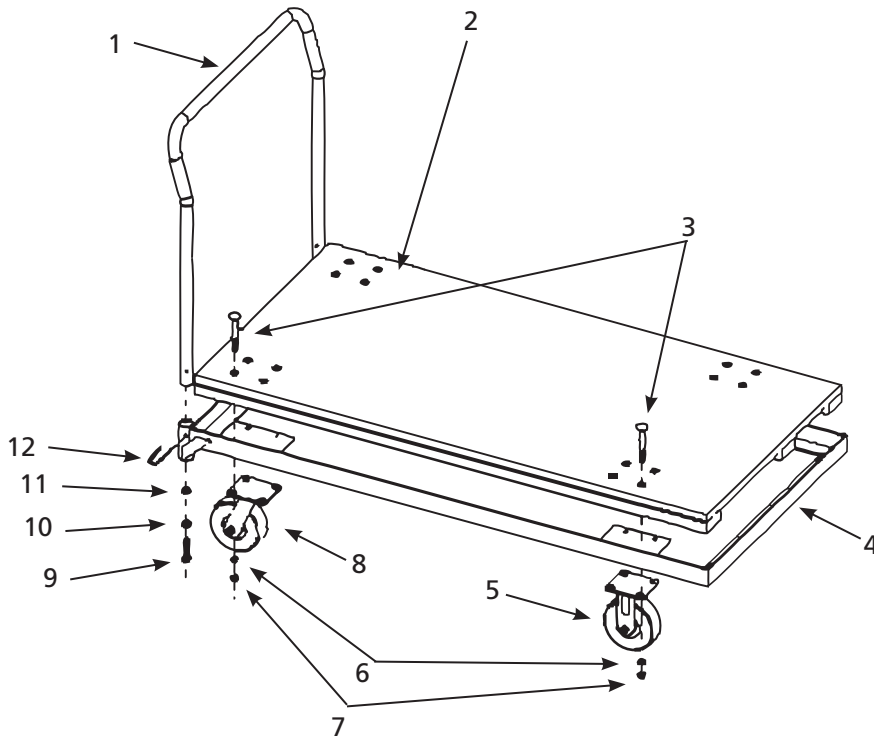


Figure 3 – Repair Parts Illustration for Industrial Platform Trucks

## Repair Parts List for Industrial Platform Trucks

Ref. No.	Description	Part Number for Models:								Qty.	
		3W214D	3W215D	3W216D	4ZZ53C	4ZZ54C	4ZZ57C	4ZZ58C	4ZZ61C		4ZZ62C
1	Handle	N21401	N21501	N21601	N21401	N21401	N21501	N21501	N21601	N21601	1
2	Hardwood platform	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
3	Coach bolts	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
4	Steel platform	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
5	Rigid caster	R004	R004	R005	R006	C7408	R006	C7408	R006	C7408	2
6	Flat washers	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
7	Lock nuts	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
8	Swivel caster	S002	S002	S003	S004	C7208	S004	C7208	S004	C7208	2
9	Bolt	■	■	■	■	■	■	■	■	■	2
10	Spilt washer	■	■	■	■	■	■	■	■	■	2
11	Flat washer	■	■	■	■	■	■	■	■	■	2
12	Spilt pin	■	■	■	■	■	■	■	■	■	4
▲	Caster hardware kit	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	1
■	Handle hardware kit	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	1

ENGLISH

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

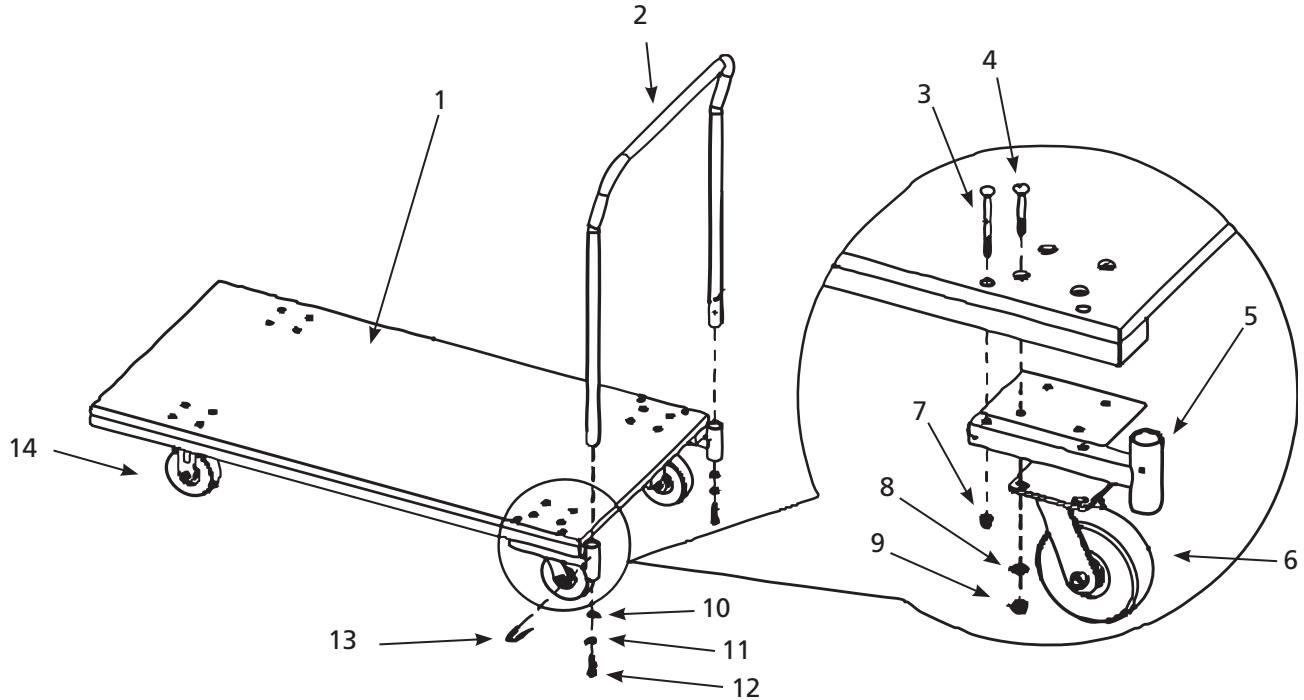


Figure 4 – Repair Parts Illustration for Industrial Platform Trucks

## Repair Parts List for Industrial Platform Trucks

Ref. No.	Description	Part Number for Models:							Qty.
		4W622C	4W623C	4W624C	4ZZ51C	4ZZ52C	4ZZ59C	4ZZ60C	
1	Hardwood platform	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
2	Handle	N62201	N62301	N62401	N62201	N62201	N62401	N62401	1
3	Coach bolt	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	4
4	Coach bolt	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
5	Steel platform	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
6	Rigid caster	R004	R004	R005	R006	C7408	R006	C7408	2
7	Lock nut	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	4
8	Flat washer	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
9	Lock nut	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
10	Flat washer	■	■	■	■	■	■	■	2
11	Spilt washer	■	■	■	■	■	■	■	2
12	Bolt	■	■	■	■	■	■	■	2
13	Spilt pin	■	■	■	■	■	■	■	4
14	Swivel caster	S002	S002	S003	S004	C7208	S004	C7208	2
▲	Caster hardware kit	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	1
◆	Platform hardware kit	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	1
■	Handle hardware kit	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	1

ENGLISH

# Dayton® Industrial Platform Trucks

## Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Hard to push truck or grinding noise coming from the casters	The casters may be dirty or faulty	Clean or replace the casters

## LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® INDUSTRIAL PLATFORM TRUCKS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.**

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Carretillas Portadoras para Uso Industrial Dayton®

## Descripción

Las Carretillas portadoras para uso industrial Dayton incluyen una plataforma acanalada y con lengüeta de madera dura americana secada al horno, de largueros de 25 mm de grosor en sentido transversal y 35 mm de grosor en sentido longitudinal. Las carretillas tienen dos ruedecillas giratorias y dos ruedecillas rígidas con rodamiento de bolas de poliolefina, caucho o neumáticas y un asidero de tubo en el extremo de las ruedecillas giratorias. Los modelos 3W214D a 3W216D tienen un bastidor de ángulo de acero de 51 x 51 x 3.2 mm.

## Montaje

Herramientas necesarias: martillo y llave ajustable.

1. Retire el contenido de la caja de envío.
2. Afloje las tuercas de seguridad que están atornilladas a los pernos de carruaje.
3. Deslice las ruedecillas sobre los pernos de carruaje y fije la tuerca de seguridad. (Asegúrese que las ruedecillas giratorias se encuentren

en el extremo con las aberturas del asidero del tubo.)

4. Si los orificios no quedan completamente alineados, inserte el perno con cuidado con un martillo y un bloque de madera hasta que la ruedecilla caiga en su posición.
5. Fije y apriete bien las tuercas de seguridad.

**AVISO:** Inserte los pernos de carruaje en los orificios de corte avellanado antes de apretar las tuercas de seguridad.



Figura 1

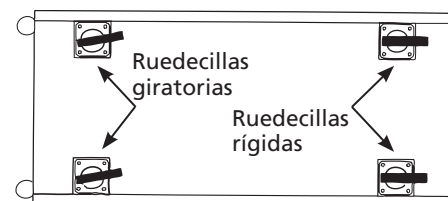


Figura 2 - Patrón de Montaje para las Ruedecillas de Carretillas Portadoras

6. Inserte el asidero en las aberturas del asidero del tubo y apriete bien los pernos del asidero.

## Mantenimiento

Verifique el apriete de los pernos y las tuercas cada 6 meses. Lubrique las ruedecillas utilizando grasa a base de litio para trabajos pesados para carretillas portadoras.

Para reemplazar una ruedecilla, extraiga las tuercas en el lado inferior de la plataforma. Retire la ruedecilla vieja y reemplácela con una nueva. Vuelva a apretar las tuercas.

## Especificaciones

Modelo	Capacidad de carga* (kg)	Tamaño de la plataforma (cm)		Ruedecillas	
		A	L	Tamaño (cm)	Control
3W214D	1179	61.0	121.9	12.7 x 5.1	Poliolefina
3W215D	1179	68.6	137.2	12.7 x 5.1	Poliolefina
3W216D	1270	76.2	152.4	15.2 x 5.1	Poliolefina
4W622C	1179	61.0	121.9	12.7 x 5.1	Poliolefina
4W623C	1179	68.6	137.2	12.7 x 5.1	Poliolefina
4W624C	1270	76.2	152.4	15.2 x 5.1	Poliolefina
4ZZ51C	907	61.0	121.9	20.3 x 5.1	Caucho moldeado
4ZZ52C	544	61.0	121.9	25.4 x 8.9	Neumático
4ZZ53C	907	61.0	121.9	20.3 x 5.1	Caucho moldeado
4ZZ54C	544	61.0	121.9	25.4 x 8.9	Neumático
4ZZ57C	907	68.6	137.2	20.3 x 5.1	Caucho moldeado
4ZZ58C	544	68.6	137.2	25.4 x 8.9	Neumático
4ZZ59C	907	76.2	152.4	20.3 x 5.1	Caucho moldeado
4ZZ60C	544	76.2	152.4	25.4 x 8.9	Neumático
4ZZ61C	907	76.2	152.4	20.3 x 5.1	Caucho moldeado
4ZZ62C	544	76.2	152.4	25.4 x 8.9	Neumático

(\*) Peso máximo recomendado generalmente aceptado (distribuido de manera uniforme) para ser cargado en una carretilla para operación manual en una superficie relativamente lisa (tal como hormigón con obstáculos menores normales).

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331  
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

**Servicio permanente – 24 horas al día al año**

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

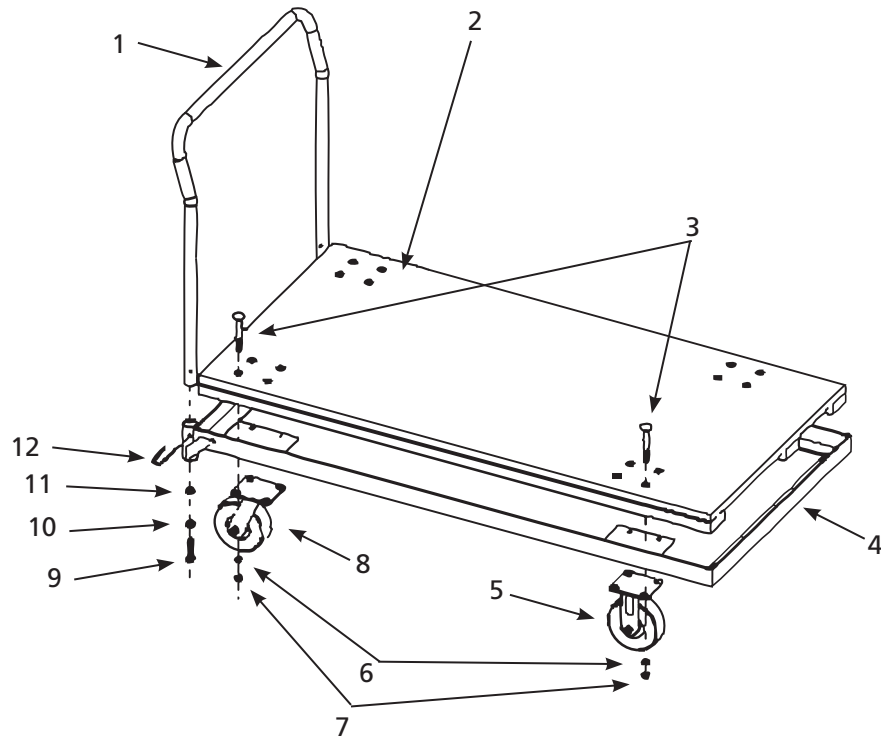


Figura 3 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Carretillas Portadoras para Uso Industrial

**Lista de Partes de Reparación para las Carretillas Portadoras para Uso Industrial**

No. de Ref. Descripción	Número de Parte para Modelos:										Cant.
	3W214D	3W215D	3W216D	4ZZ53C	4ZZ54C	4ZZ57C	4ZZ58C	4ZZ61C	4ZZ62C		
1 Asidero	N21401	N21501	N21601	N21401	N21401	N21501	N21501	N21601	N21601		1
2 Plataforma de madera dura	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A		N/A
3 Pernos de carruaje	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲		16
4 Plataforma de acero	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A		N/A
5 Ruedecilla rígida	R004	R004	R005	R006	C7408	R006	C7408	R006	C7408		2
6 Arandelas planas	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲		16
7 Tuercas de seguridad	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲		16
8 Ruedecilla giratoria	S002	S002	S003	S004	C7208	S004	C7208	S004	C7208		2
9 Perno	■	■	■	■	■	■	■	■	■		2
10 Arandela hendida	■	■	■	■	■	■	■	■	■		2
11 Arandela plana	■	■	■	■	■	■	■	■	■		2
12 Pasador hendido	■	■	■	■	■	■	■	■	■		4
▲ Juego de herraje para las ruedecillas	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75		1
■ Juego de herraje para el asidero	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50		1

## Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620

### Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

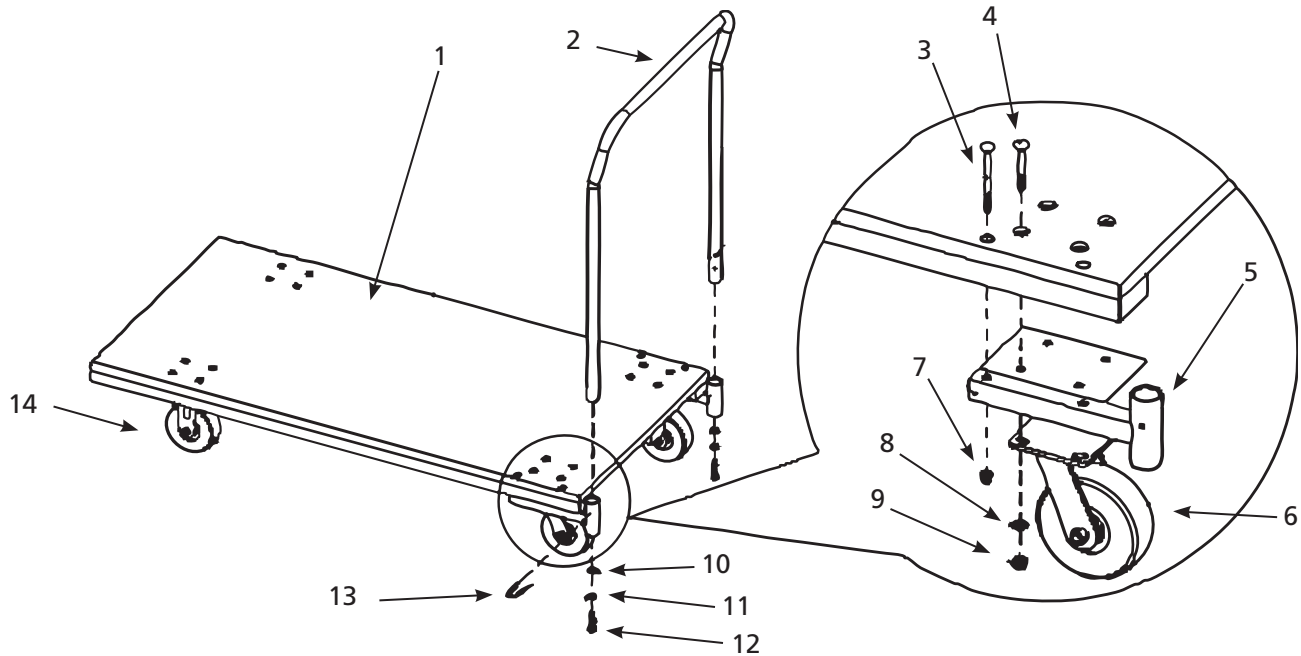


Figura 4 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Carretillas Portadoras para Uso Industrial

### Lista de Partes de Reparación para las Carretillas Portadoras para Uso Industrial

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para los Modelos:							Cant.
		4W622C	4W623C	4W624C	4ZZ51C	4ZZ52C	4ZZ59C	4ZZ60C	
1	Plataforma de madera dura	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
2	Asidero	N62201	N62301	N62401	N62201	N62201	N62401	N62401	1
3	Perno de carruaje	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	4
4	Perno de carruaje	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
5	Plataforma de acero	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
6	Ruedecilla rígida	R004	R004	R005	R006	C7408	R006	C7408	2
7	Tuerca de seguridad	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	4
8	Arandela plana	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
9	Tuerca de seguridad	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
10	Arandela plana	■	■	■	■	■	■	■	2
11	Arandela hendida	■	■	■	■	■	■	■	2
12	Perno	■	■	■	■	■	■	■	2
13	Pasador hendido	■	■	■	■	■	■	■	4
14	Ruedecilla giratoria	S002	S002	S003	S004	C7208	S004	C7208	2
▲	Juego de herraje para la ruedecilla	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	1
◆	Juego de herraje para la plataforma	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	1
■	Juego de herraje para el asidero	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	1

# Carretillas Portadoras para Uso Industrial Dayton®

## Tabla de Identificación de Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
Carretilla difícil de empujar o ruido estruendoso proveniente de las ruedecillas	Las ruedecillas podrían estar sucias o averiadas	Limpié o reemplace las ruedecillas

### GARANTIA LIMITADA

**GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO.** DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL DE LAS CARRETIAS PORTADORAS PARA USO INDUSTRIAL DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVÍO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERÁ REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

**LIMITES DE RESPONSABILIDAD.** EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

**EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA.** SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

**Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad.** A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

**Adaptación del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

**Atención Oportuna.** Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 EE.UU.

*Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.*

# Chariots à plate-forme industriels Dayton®

## Description

Les chariots à plate-forme industriels Dayton sont dotés d'une plate-forme en bois dur séché au four de 25 mm d'épaisseur transversale et de 35 mm pour les appuis de la longueur. Les chariots sont équipés de deux roulettes pivotantes et deux roulettes rigides en polyoléfine, ou en caoutchouc ou encore avec roulement pneumatique et une poignée de tube à l'extrémité des roulettes pivotantes du chariot. Les modèles 3W214D à 3W216D ont un cadre angulaire en acier de 51 x 51 x 3,2 mm.

## Montage

Outils requis : Marteau et clé molette.

1. Enlever le contenu de l'emballage de carton.
2. Desserrer les contre-écrous vissés sur les boulons de voiture.
3. Faire glisser les roulettes sur les boulons de voiture et fixer le contre-écrou. (S'assurer que les roulettes pivotantes sont à l'extrémité où se trouvent les orifices d'insertion de la poignée.)

4. Si les trous ne s'alignent pas parfaitement, tapoter doucement le boulon en utilisant un marteau et un bloc de bois jusqu'à ce que la roulette s'enfonce.

5. Fixer les contre-écrous et serrer solidement.

**REMARQUE :** Tapoter les boulons de voiture dans les trous chambrés avant de serrer les contre-écrous.

6. Insérer la poignée dans les orifices d'insertion pour tuyau et serrer fermement les boulons de la poignée.



Figure 1

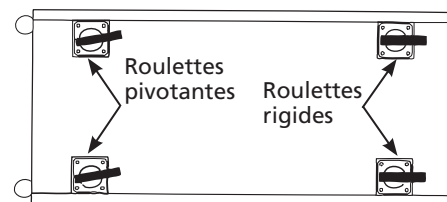


Figure 2 – Motif de montages pour les roulettes de chariot à plate-forme

## Spécifications

Modèle	Capacité de charge* (kg)	Dimensions du chariot (cm)		Roulettes	
		Larg.	Long.	Dimensions (cm)	Type
3W214D	1179	61,0	121,9	12,7 x 5,1	Polyoléfine
3W215D	1179	68,6	137,2	12,7 x 5,1	Polyoléfine
3W216D	1270	76,2	152,4	15,2 x 5,1	Polyoléfine
4W622C	1179	61,0	121,9	12,7 x 5,1	Polyoléfine
4W623C	1179	68,6	137,2	12,7 x 5,1	Polyoléfine
4W624C	1270	76,2	152,4	15,2 x 5,1	Polyoléfine
4ZZ51C	907	61,0	121,9	20,3 x 5,1	Caoutchouc moulé
4ZZ52C	544	61,0	121,9	25,4 x 8,9	Pneumatique
4ZZ53C	907	61,0	121,9	20,3 x 5,1	Caoutchouc moulé
4ZZ54C	544	61,0	121,9	25,4 x 8,9	Pneumatique
4ZZ57C	907	68,6	137,2	20,3 x 5,1	Caoutchouc moulé
4ZZ58C	544	68,6	137,2	25,4 x 8,9	Pneumatique
4ZZ59C	907	76,2	152,4	20,3 x 5,1	Caoutchouc moulé
4ZZ60C	544	76,2	152,4	25,4 x 8,9	Pneumatique
4ZZ61C	907	76,2	152,4	20,3 x 5,1	Caoutchouc moulé
4ZZ62C	544	76,2	152,4	25,4 x 8,9	Pneumatique

(\*) Poids maximum généralement accepté et recommandé (distribution uniforme) à placer sur le chariot utilisé pour des opérations manuelles sur une surface relativement lisse (comme du béton avec des obstacles mineurs normaux).

## Entretien

Vérifier tous les six (6) mois que les boulons et les écrous sont bien serrés. Lubrifier les roulettes avec de la graisse au lithium industrielle tout usage pour chariots à plate-forme.

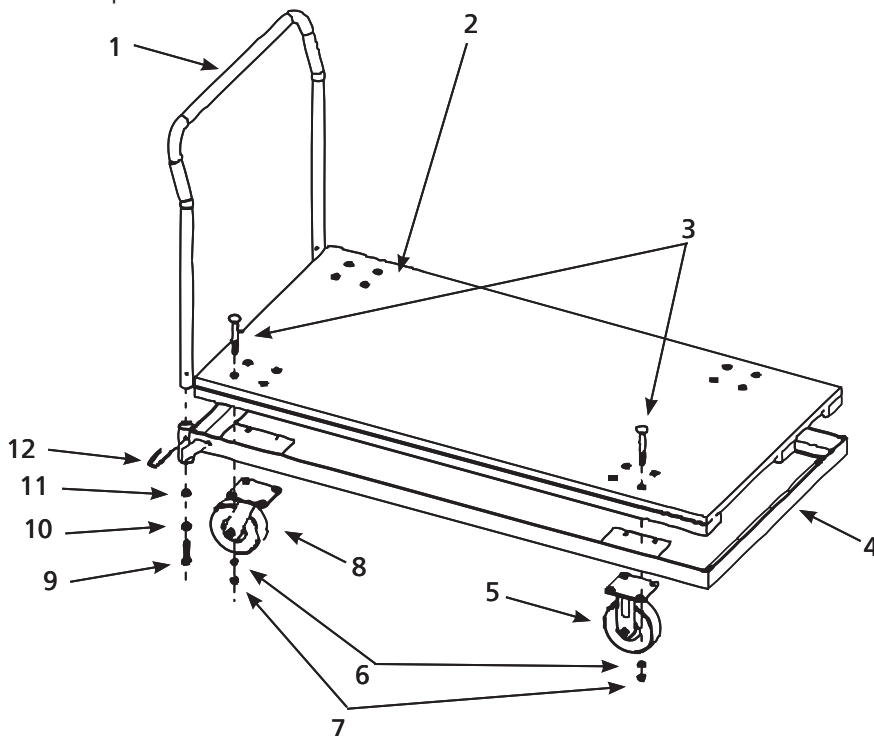
Pour remplacer une roulette, enlever les écrous du dessous de la plate-forme. Enlever l'ancienne roulette et la remplacer par une neuve, puis resserrer les écrous.

**Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement  
1 800 323-0620**

**24 heures par jour – 365 jours par an**

*S'il vous plaît fournir l'information suivante :*

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces



**Figure 3 – Illustration des pièces détachées pour chariots à plate-forme industriels**

**Liste des pièces détachées pour chariots à plate-forme industriels**

N° de réf. Description	Numéro de pièce pour modèles :									Qté
	3W214D	3W215D	3W216D	4ZZ53C	4ZZ54C	4ZZ57C	4ZZ58C	4ZZ61C	4ZZ62C	
1 Poignée	N21401	N21501	N21601	N21401	N21401	N21501	N21501	N21601	N21601	1
2 Plate-forme en bois dur de madera dura	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
3 Boulons de voiture	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
4 Plate-forme en acier	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
5 Ruedecilla rígida	R004	R004	R005	R006	C7408	R006	C7408	R006	C7408	2
6 Rondelles plates	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
7 Contre-écrous	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
8 Roulette pivotante	S002	S002	S003	S004	C7208	S004	C7208	S004	C7208	2
9 Boulon	■	■	■	■	■	■	■	■	■	2
10 Rondelle fendue	■	■	■	■	■	■	■	■	■	2
11 Rondelle plate	■	■	■	■	■	■	■	■	■	2
12 Goupille fendue	■	■	■	■	■	■	■	■	■	4
▲ Roulette kit de visserie	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	1
■ Poignée kit de visserie	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	1

FRANÇAIS

## Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

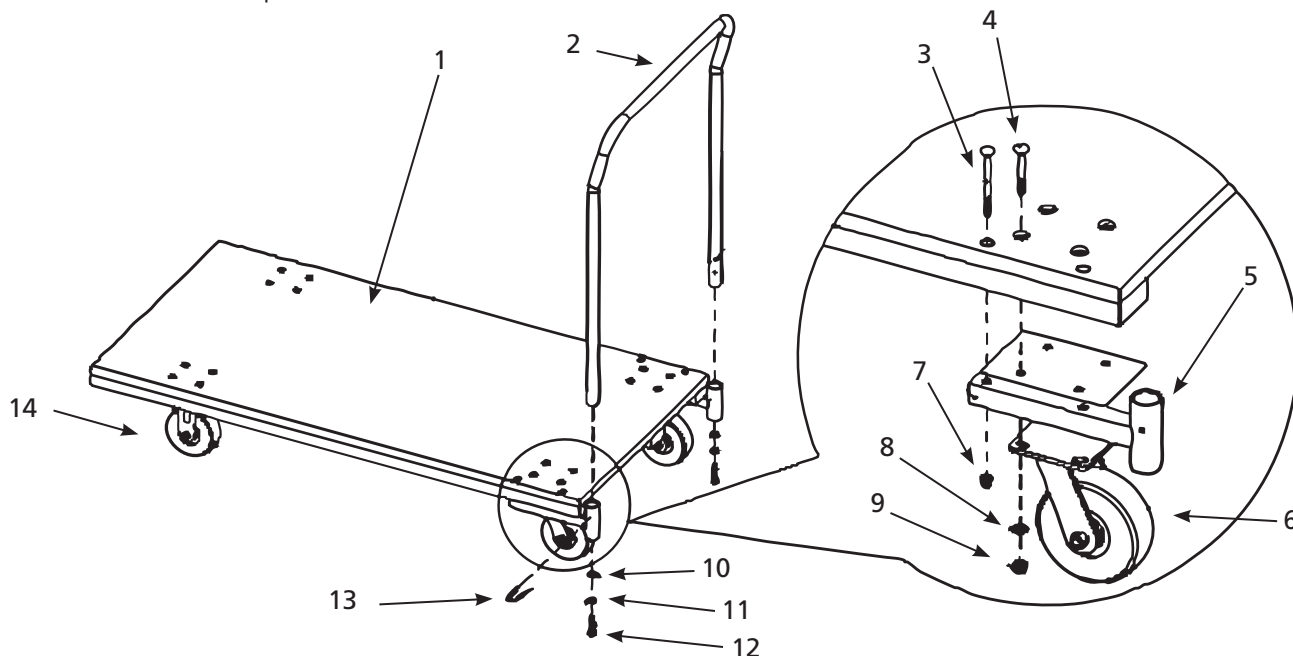


Figure 4 – Illustration des pièces détachées pour chariots à plate-forme industriels

### Liste des pièces détachées pour chariots à plate-forme industriels

N° de réf.	Description	Numéro de pièce pour modèles :							Qté.
		4W622C	4W623C	4W624C	4ZZ51C	4ZZ52C	4ZZ59C	4ZZ60C	
1	Bois dur plate-forme	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
2	Poignée	N62201	N62301	N62401	N62201	N62201	N62401	N62401	1
3	Boulon de voiture	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	4
4	Boulon de voiture	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
5	Plate-forme en acier	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
6	Roulette rigide	R004	R004	R005	R006	C7408	R006	C7408	2
7	Contre-écrou	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	4
8	Rondelle plate	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
9	Contre-écrou	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	16
10	Rondelle plate	■	■	■	■	■	■	■	2
11	Rondelle fendue	■	■	■	■	■	■	■	2
12	Boulon	■	■	■	■	■	■	■	2
13	Goupille fendue	■	■	■	■	■	■	■	4
14	Roulette pivotante	S002	S002	S003	S004	C7208	S004	C7208	2
▲	Roulette kit de visserie	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	N3/8x75	1
◆	Plate-forme kit de visserie	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	N5/16x95	1
■	Poignée kit de visserie	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	NOB12x50	1

FRANÇAIS

# Chariots à plate-forme industriels Dayton®

## Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Chariot difficile à pousser ou bruit de grincement provenant des roulettes	Les roulettes sont peut-être sales ou défectueuses	Nettoyer ou remplacer les roulettes

### GARANTIE LIMITÉE

**GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON.** LES MODÈLES DE CHARIOTS À PLATE-FORME INDUSTRIELS DE DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'ŒUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**Désistement sur les conseils techniques et les recommandations.** Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

**Conformité du produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugé responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**Disposition prompte.** Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis